



CLASSIQUES
GARNIER

KLETTKE (Cornelia), « [Épigraphes] », *La Poétique de l'écriture-simulacre et les grands modèles*, p. 185-185

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09396-1.p.0185](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09396-1.p.0185)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

*O universo é o sonho de um sonhador
infinito e onnipotente.*

Fernando PESSOA.

Nunca fui senão um vestígio e um simulacro de mim.

Fernando PESSOA.

σκιᾶς ὄναρ ἄνθρωπος.

Umbrae somnium homo.

PINDARE¹.

1 Première citation : F. Pessoa, *Textos Filosóficos*. Estabelecidos e prefaciados por A. de Pina Coelho, 2 t., *Obras completas de Fernando Pessoa*, Lisboa, Ática, 1994, t. II, p. 182. Traduction française : « L'univers est le songe d'un rêveur infini et omnipotent. » – Deuxième citation : F. Pessoa, *Livro do Desassossego por Bernardo Soares* [abrégé dans la suite par LD], fragm. 186, 13.6.1930 (I, 210). Traduction française : « Je n'ai jamais été que la trace et le simulacre de moi-même. » F. Pessoa, *Le Livre de l'intranquillité*. Sauf de rares exceptions, toutes les citations sont tirées de la troisième édition entièrement revue et augmentée de nombreux inédits, Paris, Bourgois, 2011 [abrégé dans la suite par LI fr.], fragm. 100, p. 137. Dans la chronologie vraisemblablement simulée du *Livro*, cette date correspond à l'anniversaire de Pessoa. – Troisième citation : Pindare, *Pythia* 8, 135. À ce sujet, cf. notre chapitre d'introduction, ci-dessus, p. 24, note 29.